



N^o 51.

Sestdeenä, 16. (28.) Dezember

1872.

Wakfa par gaddu: Mahjas weefs 1 rubl., pastes nauda 60 kap.



Mahjas weefa lassitajecm



par sinnu, la taggad pats laits Naht, Mahjas weefi us nahlamu 1873 gaddu apstelleht. Bet pee ta luhdsam, lai katris, kam va postli japeesuhtha, famu adressi itt flaidri usdohd, jo tit tad ween warram tam to rittigi un bes kaweschanas peesuhthit.

Bet gribbeseet laikam sinnaht, to Mahjas weefis jaunä gaddä Numß neffischohht? Sinnams, kurfchs tad to gan negribbehß. Bet kas gan buhs til gudris, to agral pateist, kas nahlamös laifös notifs un gaddifees? Kad nu to neweens newarr, tad arri Mahjas weefis newarr nosajzist, kahdas sinnas winnam us preekschu buhs neffamas. Tittai to winsch warr apfobliht, la us preekschu ar pawairroteem spehkeem sawas tautibas karrogu augsti turrehs, jo muhsu mihtais, schehligais Kungs un Keisers to waku irr dewis, lai latra tauta sawä paschä garrä attihstahß un plaußt, waldischanai par gohdu un few paschaj par fwehtibu. Tad nu sinnams, la tautas notittumi, tautas waijadßibas un tautas walloda buhs ta augstaka leeta, kas lohpyama; tad arri politika neween no tehwsemmes, bet arri no ahrsennemem, lai wiffas pasfaules tautu sadßihwe mums paleet jo passihstama; un bes ta mahzibas pahß dachahm leetahm un waijadßibahm un stahsti woi no paschas tautas, woi no zitturrenes un arri tahdas stahstifchanas woi dseesminas, kas derr par laita-kawelki, pamuddis nashchanu woi netittumu norahshanu. Sewischi **peeliffums** neffis tohs garrafohs stahstus, la to lihds schim jau darrijis.

Lai peeteel ar to, to të ihsumä effam peeminnejußchi; nahlams laits pats jo gaischi leezinahß, la ar famu lappinu zenschamees tittai pehz sawas tautas labbuma un gohda. Us to lai Deews pats palihds!

Apstelleschanas peenems wiffi muhsu tautas draugi, zeenigi mahzitaji, stohlmeisteri, pagastu sctrihweri un t. pr. Jhpaschi wehl të Nihgä neween muhsu drißku-nammä pee Weßtera basnizas, bet arri pee Stabufsch kungs Pahrdaugawä, Bange t. Sartandaugawä, Trey t. Walmeera, Rudolf t. grahamu-bohde Waltä, Schablowsky t. Selgawä, pagasta sctrihweris Elfchewih t. Dohbelä, Simsen t. Talfä zc.

Wakfa paleet tä, lä jau agral effam sinnojußchi.

Mahjas weefa apgahdataji.

M a h d i t a j s.

Celßschemmes sinnas. No Nihgas: jauns basniz'teefas presidents Widß., — wezu kreditbilletu termins beidsahß, — mahzitaja Weyrich ammata-swebili, — Nihgas Latw. beedribas rewidenti, — Latw. draugu beedribas gadda sapulze, — pahrgroßfischana pee dsel'zetta br. No Wal-las apgabala: pahß stohlahm. No Luggaschu wils: lahischu jalts. No Dehrpatas: uniwersitetes 70 gab.-fw., — sirtu stempselchana. No Pch-terburgas: nemeers ar Tschihweeschem, — Keelß. Krohna-m. flims, — schelofchanahß pahß swebitu pullu.

Ahrsennemes sinnas. No Bahzijas: Prubschu ministerija pahrgroßfahß. No Franzijas: sujultuse bußchana. No Italijas: Kreewijas Keisereni gaida Neapelä, — tehnißsch atal weßels, — pahß garrigneelu sadrtu un Desuitu isnihzinashchanu. No Spanijas: dumpja un meera sinnas. No Japanas: pahß stohlahm un sctrihwi ar Peru. No Seemel-Amerikas: pahß Marmoneem. Jaunakahß sinnas.

Kreewu walßs. Kahds wahßs pahß to meitu-stohlu Stultes m. Kee-wahßs Kurfemneels. Jauna missiones mahja Berlinä. Pahrnahßchanas. Peeliffumä. Dseltßnite. 1427, jeb Wezzu laiku mahnu-tizziba un warmahziba. Dsirtstele.

Celßschemmes sinnas.

No Nihgas. Augstais Kungs un Keisers, kam walßs celßschigu bußchana ministers Stä Oktober to luhgschanu preekschä lizzis, irr no ammata atlai-dis to lihdsßschinnigu Widsemmes ewangelifßas Lut-terifßas basnizas-teefas preekschschedetaju v. Stryl un tai weetä par preekschschedetaju eezehlis to Land-rahtu v. Dettingen.

— Wiffas awises wehl to atgahdina, la ar 31mo Dezember f. g. wezzahm kreditbiffeteem jeb silber-scheineem pehdigajß termins buhs pagallam. Kam tahdas wehl rohkä, tee lai pasteidsohs tahß ismai-niht prett jaunahm.

No Rihgas. Pagahjuschá zettortdeenâ, 14tâ Dezember Rihgas Latweeschu Sahna draudse redseja to rettu preeku, tad winnas wezzafajs mahzitajs **Theodor Weirich** peedsihwoja to deenu, tad palikufchi 25 gaddi, kamehr fwehtu mahzitaja ammatu usnehmis. Beeminnetas deenas rihtâ agri abb'ju draudses ffohlu ffohlmeisteri ar saweem ffohlas-behrneem steidsahs mihtu Gannu fweizinaht ar dseefmu un ar firsnigu apfweizinaschanas runnu, fo ffohlmeisteris S. Rathminder turreja. Pehz tam fuhtitee weetneeki no Rihgas sweijneeku ammata, no basnizas pehrminderu pulka un no paschas draudses, no draudses jaunaka mahzitaja Müller kunga wadditi, atnahza un preezigâ prahâ fawam mihtotam mahzitajam atneffu firsnigu apfweizinaschanu un pateizibu lihds ar jaukahn dahwanahm, ar fo sawu draudses-Zehwu wehlejahs eepreezinahht pehz ta deenas-karstuma, fo pa wiffu laitu zettis, pee schahs draudses ween gan drihs 24 gaddus, strahdadams. Apfweizinahts firsnigi preezajahs pah to winnam parahditu gohdu un abbeji tapat gohdataji, kâ apgohdahs, teiza Deewa schelastibu, un winna waddischanu ir us preefschu isluhdsahs. — Arri zitti winna ammata-beedri, pilssehtas waldischana un basnizas preefschneeki steidsahs schinni gohda-deenâ mihto mahzitaju peenahlami apgohdahht un drohschi warram tizzeht, ka wiffseem, kas scho preeku lihds peedsihwoja, tas paliks ne-aismirstamâ peemianâ.

No Rihgas. Rihgas Latweeschu beedriba 10tâ Dezember noturreja sawu pilnu sapulzi, kas bij isrihtota us to 1) iswehleht rewidentes pah diweju gaddu beedribas darrischanahm un 2) nospreest, zil beedru naudas schinni gaddâ jamaksa. Kad iswehleleschana zaur rakstitalahm sihmitehm bij notikkuse, tad israhbijahs, ka zitti beedri gribbeja par rewidenteem eewehleht arri tahdus wihrus, kurri paschi arri schinni laikâ beedribas ammatôs stahwejuschi un kurru paschu darbi arri japahrubto; tadeht schahda wehleleschana kâ beedribas likkumeem prettiga bij ja-atmett. Tad balsu wairums nospreeda, ka pirma wehleleschana atmettama un ohttreij sihmes tikka rakstitalas, — no kurras wehleleschanas, sinnams, zitti atrahwahs. Kad iswehlehti rewidentes tikka sinnami darriti, tad weens no teem tuhlin atteizahs. 2) beedru naudu nospreeda nemt tik pat leelu, kâ lihds schim.

— 13tâ Dezember pullst. 10 pr. pufsdeenâs Latweeschu draugu beedriba tē Rihgas pilssehtas nodohschanu-nammâ noturreja sawu gadda sapulzi. Bij fanahzis labs pulks beedru. Presidents Bielenstein k. sapulzi atwehra ar jauku runnu Wahzu wallodâ, runnadams pah daschahm leetahm, kas pee schahs beedribas darrischanahm un mehrka peederr. Pehz winna Krimuldes mahzitajs Walter latwiski lassija preefscha nomirruscha bistapa Dr. Ulmanna dschwes-gahjumu. Pehzaf Widsemmes direktors, mahzitajs Auning un pehz winna Kursemmes direktors, mahzitajs Rutkowski nolassija stannas, kâ pagahjuschá gaddâ

Latwijâ Igahjis ar zenschanahs pee augt garrigâ un meesigâ labklahschana. — Leelaka pahrspreeschana bij pah latwisku ortografiju, woi jaunna peenemmama, jeb paturrama ta patte lihdsfchinniga, — pah to tomehr schoreis wehl newarreja weenotees un gallâ tilt. Kad wehl daschas zittas waijadshas bij pahrspreestas, par beedribas preefschneekem tee paschi lihdsfchinnigee iswehlehti un peeteikuschees jauni beedri usnemti, tad pullsten 5 wiffi klahbtuhdami beedri sapulzejahs Sahna gildes nammâ us maltiti. Tē nu atkal daschas jaukas apfweizinaschanas un runnas tikka turretas, kurrarm gan drihs wiffahm par pamattu bij tas wahrds „tilts.“

No Rihgas. Rihgas-Dinaburgas dschizellâ atkal notikkufchas pahrgrohsfchanas. Taggad tee reisneeku brauzeeni buhs tahdi:

No Rihgas	isbrauks rihtôs	p. 10, —	min. waff. p.	6, 30 m.
" Strihwerm.	" pufsd.	" 12, 22	" "	" 8, 52 "
" Rihzburgas	" pz. pufsd.	" 2, 14	" "	" 10, 44 "
Dinaburgâ eebrauks	" "	" 4, 42	" nakti	" 1, 12 "
No Dinaburgas	isbrauks rihtôs	" 6, 10	" waff.	" 6, 40 "
" Rihzburgas	" "	" 8, 53	" "	" 9, 23 "
" Strihwerm.	" "	" 10, 31	" "	" 11, 1 "
Rihgâ eebrauks	" pufsd.	" 12, 30	" nakti	" 1, — "

No Walkas apgobbala. Preeks redseht, ka schē jo deenas wairaf sahht atsiht ffohlas wehrtibu un sahht wairaf sawus behrnus ffohloht. Agrak arri tē atraddahs tahdi kaudis, kas mulkiski runnaja: „Kam gan waijadshs behrnus ffohloht? Woi paschi tohs newarram audsinaht un mahziht.“ Tahdeem, kas ir wehl taggad tã runna, ja-atbild: „Tadeht waijag behrnus ffohloht, lai cetu masumâ, kas tã mulkiski waiza, lai nahktu tahda pa-audse, kam waijadshs padohms un sapraschana, jo taggad no zilwekeem nepraffa spehku ween, bet arri sapraschana.“ Taggad tē neween puifchi teef ffohloti, bet arri meitenes, netif ween pagasta- un draudses-ffoh-lâs, bet, kam eespehschana, tee behrnus raida arri pilssehtas ffohlâs, kur mahzahs neween pa wahzifki, bet arri pa franzifli. Kad meitenes ffohlu beigufschas, tad wehl eet ffohderenes mahzibâ. Tas gan itt labbi, kad seewischkas arri smalkafus rohkas-darbus mahzahs, kad tik arr atrohd ihstenu weetu, kur to mahza un ne wis, kur tik ween mahza paschuhht krefflu, behrnu-mizziti woi kahdu jakkiau, jo schahdas ffohlas pilssehtâ katrâ mahjâ atrohдахs. Tadeht labbi buhtu, kad wezzaki pakkaf kuhlotu, par fo winni sawu naudu maksâ, jo labbu meistereenu Walkâ arri netruhst. Bet tahdas, kam prahs us to dauds nenessahs, labbak buhtu, kad wairaf faimneezibas darbus mahzitohs, lai deenas faimneezepalidama nebuhtu faimneezibai par pohstu un nebuhtu jadsird peesohboschanas. Kaunu jau peedsihwojuschi daschi wezzaki, kas sawas meitas likkufchi smalkati mahziht, pehzaf farga no rupjaka darba; — tahdas, ja pilssehtneeks kahds neappreze, pehzaf us semmehm neko nederr. Bet gohds teem wezzakeem, kas sawas ffohlotas meitenes arri pee faimneezibas darbeem raddinajufchi un mahzijufchi. R. M.

No Zuggaschu pils. 3schâ Nowbr. të tiffa turreta lahtschu jatte, jo to deenu preefsch tam bij sneegs snidssis të, ka itt weeglt warreja lahzi aplentt, kas weens pats metteenâ atraddahs. Bija sanahkschi papilnam gehgeru un dsinneju. Kad wiffi bij nostahditi, kur waijaga un dsinneji fahka kleege, jutahs meschka, ka paleelama weeta të wairs nebuchschobt, tadeht laida pekkas wakkâ. Bet wihram bija muhscha gals tuhwu, jo usnahza Wihzeem meschafunga palihgam Gutmann kungam wirsü, kas us 30 sohsteem tam lohdi peere eelaida, ka tas tuhlin bij pagallam. Bijis wehl no jaunajeem no widdeja leeluma. — Preefsch pahri gaddeem arri effoht të lahtschu-jaktis turreta, kur lahzene ar weenu fawu behrnu bijuschi metteenâ; bet mahtite laikam jau wezziga bijuse, ta nebehdaja par kleegechanu, bet dewahs dsinnejeem wirsü un ar weffelu ahdu aismuffa abbi. K. M.

No Lehrpatas. 12tä Dezember Lehrpatas augsta skohla jeb uniwersitete swinneja to deenu, kad palikkuschi 70 gaddi, kamehr schi skohla atwehrtâ. Trim augumeem schi skohla jau bijuse pahfwehtibu un wiffi winnas skohlneeki to sirsnigi mihle un gohda, lai arr gan daschi dsihwo tahli no winnas; jo masaka dalka ween to të eemantotu pohdu isleeta të pat winnas tuhwmâ, bet pa leelakai dalkai to isdalla tabtakas weetas muhsu leelâ walstibâ un arri sweschâs semmes.

Wehl no Lehrpatas. Njas muishas kungs G. v. Brasch pa awisehm isfluddinajis fawu padohmu, ar to warretu aissfargah to augumâ augdamu sirgu sagschanu. Behz winna padohma waijadsetu 1) katram sirgu turretajam fawu sirgu ar dsinamu dselji likt stempeleht un prohti: us weena gurna sawas muishas wahrdu un us ohtra kabrtas nummeri, jeb ta gadda datumu. 2) Katram stempeleta sirga fainneekam waijadsetu preefsch fawa sirga no sawas pagasta waldischanas isnemt drikketu passî, kas ar pagasta sehgeki un waldischanas parakstu apshmeta un schinni passê ja-eeraksta fainneeka wahrds, sirga stempele, nummurs, wezzums, sirgs moi sehwe, kahda spalwa un zittas sîhmes. 3) Waijadsetu zaur awisehm isfluddinaht un basnizâs sînamu darriht, ka preefsch wisseem tahdeem stempeleteem sirgeem passês isdohtas un ka lai kataris fargahs tahdu stempeletu sirgu pirkt bes winna passês. 4) Lai nu tahs isdohschanas par stempeli, passu drikkeschanu un sluddinashanahm warretu eeguht, tad par katra sirga stempeleschanu buhtu kahda mehrena makfa weenu paschu reis makfajama. 5) Kad tahds stempelehts sirgs tomehr tiftu nosagts, tad libds ar to sînanu bruggu-teefai, arri ta sirga passê japeeness, — jo gan retti kahdam saglim warretu isdohtees, sirga passî libds ar to sirgu nosagt. — Makstitajs falka, ka, ja pehz schâ padohma til kahdi pagasti eesahktu darriht — të Wendawas draudse laikam drihs notikschobt — tad sirgu stempeleschana

un sirgu passês buhschobt wiffur mohde. Winsch wehletohs, ka wiffas polizei teefas to lectu pahrdohmatu un arri no sawas passês pahf to gabdatu, ka ta, zil ween eespehjams, wiffur tiftu sînama.

No Wehterburgas. Tejenes awises daudsina, ka waldischana nospreeduse prett Ischihweescheem, Kihwu tautu, kas muhsu rohbeschas aisteel, karru fahkt. — Lampretti atkal zitta awise sînanu, ka Anglijas wehstneeks muhsu walstibas kanzleram Gortschakowam effoht nodewis rakstu, kur lassams, ka, ja Kreewija ar karru aistikschoht tahs semmes, kas irr starp Kihwu un Afganistu, tad Angku waldischana të eeschobt starpâ un Afganistu aistahweschobt.

— Telegrafa sînnas no 13ta Dezember stahsta, ka augstais Seelfirsts Krohna-mantineeks effoht fahsirsis ar to kaiti, to fauz „wehdera-tihpus,“ tomehr schi slimmiba ne-israhdotees wis bailiga.

No Wehterburgas. Ta awise „Kreewu pasfaula“ sehblojajs, ka tas leels pulks fwehtku un fwehtdeenu semtohpibai un semneeku labklahschanai effoht lohiti skahdigs. Ta patte awise falka, ka 144 deenas gaddâ effoht tahdas, kur lauka-darbeem jaduhs. Tas istaisoht til 4½ darba-deenas neddetâ. Bet të wehl effoht eewehrojams, ka arri tahs deenas pehz fwehtkeem ne-effoht par pilnigahm darba-deenahm rehkinamas. Zaur to nahkotees, ka Wahzu kolonisti effoht turrigali, jo teem effoht 80 fwehtku deenas masal un tee arr effoht fahdigali un darbiganali, — lai gan winneem usliktas wairak nodohschanas nekâ Kreewu semneekem, tapehz, ka teem wairak waijadibas.

Ahrsemmes sînnas.

No Wahzijas. Pruhfija schim brihscham ta leelaka darrischana, ar fawu ministeru buhschanu, kas leekahs pahrgrohsijusehs. Behz wiffahm sînanahm til dauds leekahs faprohtams, ka Bismarks pateefi istahjees no ministerijas presidenta ammata. Reh-ninsch laikam arr dohmajoht, ka nu taggad, kad tas kreises-likkums peenemts, preefsch Pruhfijas paschas wairs nekahdi til warren gruhti darbi ne-effoht preefschâ un ka nopuletam sirstam arri kahda laika preefsch atpubshchanahs waijagoht. Bet kad nu Bismarks tomehr pawiffam ne-ischkirrahs no ministerijas abra, tad taf winsch wehl deesgan warr strahdaht preefsch Pruhfijas arr. — Stahsta, ka tee agrak të istahjuschees apshmeti ministeri Selchau, Ikenplis un Moon ne-istahschotees wis un ja tas teefa, tad jau prohtams, ka arri scho prettineeku fawu deht Bismarks istahjahs un schee ministerijâ palikkuschi til tadeht, ka Bismarks istahjahs. Lai nu buht të buhdams, tomehr Wahzsemme meeriga pahf to, ka Bismarks wehl paleekoht par wiffas Wahzu walstes kanzleru. Wehl wehlat nahkuschas sînnas stahsta, ka Moon palizzis par ministeru presidenti un tapehz karraministeriju atstahjis.

No Franzijas. Gan zerrejiam, ka Franzija weenreis tikschoht skaidribâ ar fawu waldischanas eerikti, — bet wehl nekâ. Kahda Wahzsemmes awise

pahr winneem runna tà: Skaidri atreebjahs, kad reds, ka Franzija wiffas partijas weena ohtru rauga apmahniht. Tjehrs teem dohd scho famaitadamu preekschibmi. Gan drihs katrà deenà winsch runna zittadi, kà nu katru reis winsch sawus klausitajus zerre apmahniht; Dufohram winsch pakauj radikatús (pahrgrohsitajus) lammaht, bet pats fleppeni teem fneeds rohku; us labbahs puffes parteju saldus wahrdus runnadams, winsch feschà taifa kulaku, ar ko pee teem atreebtees. — Tà ta labbahs, kà arri kreifahs puffes partejas, kad til weena ohtrai kà warr peetilt stahdeht, tad to labpraht darra. — Kad tà ilgi paleef, tad gan kahdà deenà kahds sabats, kam peefchi klah, wiffu to gohdibu isjauks.“ Preeksch pahri deenahm agraf ta pat awise fazzija, ka Tjehrs ar katru deenu tuhwojotees labbahs puffes partejai. Winsch gan aishildinajotees ar to, ka winnam tai partejai taf waijagohht arr labbu prahtu rahdiht, tapelz, ka ta ar faderrigu prahtu winnam pretti nahkohht, — bet tas ne-effohht wis teefa. Labbahs puffes parteja ar sawahm lischkeschanahm til raugohht Tjehru arween wairaf sawà warrà dabbuht. Taggad Tjehrs jau til tahht tizzis, ka winsch pahr republiku runna kà pahr kahdu pagaidu-waldischanu ween, lai gan nesenn to ween wiffur daudsinaja, ka republika jau effohht ta ihsta pastahwiga waldischana. — Englandeeschi, winnu labbafee kaimini, arr gau-schi smahde Franzijas politiku un fakka: labbat buhtohht hijis, ka winni dohmatu us sawas semmes waijadshahm, nekà us politiku. Pahr wiffahm leetahm, ka winni buhtu apkohpuschi sawu naudas buhschanu, nodohschanas eeriktedami tà, kà tahs semmes waijadshahm peederrahs, lai laudis paliktu meerigi un no sawahm nelaines wehtrahm atspirgtohs. Bet Franzija darra pawiffam ohtradi. Franzijai waijadsetu no sawas politikas augstumeem semmè kahpt, strahdaht tohs darbus, kas walstei par labbu un der-rigus liffumus doht. It deenas taf newarrohht tahdà trohfsni dshwoht, kà gadda-tirgus laità, to zilweta dabba nemas newarrohht panest, ja negribb pohstà eet; un tomehr Frantschi miblejohht arween ko jauna dshirdeht, isdarriht un muldeht kà dsehruma dullumà un tahdà wihse winni nekad newarreschoht felt.

No Italijas sinno, ka augsta Kreewijas Keiserene ar leelu pulku pawaddonu buhschoht eereisohht Neapelè, fur winnu taggad gaidohht. Pa to laiku, lamehr augsta Keiserene tur peemittischoht, arri weena Kreewu flotte tur usturreschootes. — Italijas keh-ninsch kahdu laiku sirga ar kaulu sahpehm, bet taggad atkal effohht palizzis wessels. — Italijas ministerija kahds barons Mikotera wahrdà, dewis to padohmu, ka Jesuitu beedribai waijagohht winnas wirswaldibu un generata buhschanu pawiffam nozelt un isnihzinahht, un dauds pahr scho padohmu bij preezajuschees un tam peekrittuschi. Bet nu zeffotees zitti lungi schim preekschliffumam pretti un lai nu gan ar balsu wairumu effohht nospreests, pehz Niko-

teras padohma darriht, tomehr pee tahs schaubigas buhschanas, kahda taggad Italià waldoht, wehl ihsti nesinnoht, woi tahs daschadas garrigneeku kahrtas tikschoht nozeltas, woi ne.

No Spanijas. Nesenn wiffas awises daudsinaja, ka paschà galwas pilzsehà Madridè iszehlees dumpis prett kehina waldischanu. Taggadejas sin-nas pahr to dumposchanohs fakka tà: Tai nakti no 11. us 12. Dezbr. (29.—30. Noobr.) Madridè daschàs weetàs laudis pulzejahs kohpà, kas bij derreti us to, nemeeru zelt. Bet masi pulzini saldatu un birgeru gwardi tohs pehz masa brihscha isjauza un meers bij atkal mahjà; laundarritaji tikka kohdibai nodohhti. Sinnas no zittahm mallahm arri neko fliktu dauds nedaudsina. Ar rekruschu nem-schanu weizahs ittin labbi. Republikaneeschu dumpineeku barri wiffur irr sakauti un tee dauds no saweem barreem saudejuschi, ko notahwa, woi sawangoja. Karlistu dumposchanahs arri effohht beigusehs. — Spaneeschi atkal fahloht dohmahht us to, kà wehrgu-buhschanu nozelt.

No Japonas. Tur taggad wiffa skohlu buhschanu teefohht par jaunu eegrohsita. Wiffa walstiba teefohht eedallita astonòs skohlu aprinkòs, furru katrà buhschoht weena uniwersitetè un 32 augstakas widdejas skohlas. Bes ta wehl dibbinaschoht 210 zittas augstakas skohlas, fur augstakàs klaffès mahzischohht sweschàs wallodàs. Bes schahm buhschoht 53,760 elementar-skohlas, fur tiklai Japaneeschu wallodà ween mahzischohht. — Kahdam Amerikas, Peru semmes, fuggineekam gaddijusehs wehtras deht ta waijadshiba, kahdà Japaneeschu ohstà eebraukt. Schim nu bijuschchi kahdi 200 Kubliz, jeb Keihneeschu darba-laudis — ko til pat kà wehrgus usflatta — fuggi lihds, ko us Peru semmi west. Weens no scheem tè isfpruzzis laukà un pee Japaneeschu teefahm scheshlojees, ka fuggineeks us fugga winnus mohzijiis. Sinnam, ka Japaneeschu teefas to lectu tuhlin nehmahs ismekleht un fuggineekam tàpat kà winna weddameem lifka preekschà nahht. Weddamee zehla suhras subhsibas preekschà, scheshlodamees, ka winni us fugga baddu mehrdeti un slahpeti un papilnam ween sukfas dabbujohht. Zitti wehl to subhseja, ka winni ar warru effohht no sawas semmes aishwesti un ka winneem nemas nepatihohht us Ameriku lihds brauht. Lai nu gan fugga kapteins Herrara aishildinajahs, ka winsch teem Keihneescheem wiffu waku — zil teem peenahlahs — effohht dewis un til weenreis tohs, kas dumpojuschees, strahpejis ar to, ka teem bises lizzis nogreest, — tomehr tas wifs neko nelihdseja, un teefas winnam nospreeda fimts zirteenus us meefas, jeb fimts deenas zectumà. Gan nu arri Amerikas un Giropas konsuti tahdai pawarrigai kohdibai pretti stahweja, tomehr tas wifs nelihdseja. Teiz, ka Peru waldischana buhschoht-tamdeht palift eenaidà ar Japanu.

No Seemel-Amerikas. Agraf jau reisu rei-

fahm effam runnajufchi pahr teem laudim, kas pee fahls-esera nomettufchees un fawadu ehrmigu tizzibu peenehmufchi, fo nosauz par Marmonu tizzibu. Scheem kautineem faws praweets, kas leelahs, ka pats Deems winnam parahdotees un falkoht, kas winneem jadarra. Winni arr nosauzabs par „peh-deja laika fwehtajeem.“ Leelaka prettiba fristigai tizzibai irr ta, ka winni mahza, ka weenam wihram waijagohht wairaf feewas turreht, wijs masaf 7 un t. pr. Schahdas winnu aplammas mahzibas deht waldischana winnus newarr zeest, bet teem pawehl sawu aplamu tizzibu atmest, jeb to weetu atstahht. Tahda wihse meeru wairs ne-atrasdami, tee, us sawa praweefcha Jung padohmu, taggad fataisotees aiseet us Palestinu jeb Ranaanu, tur nomestees us dshwi. Amerikaneefchi pahr to preezigi, un labprahht apnemmahs winnu flahdi aismalfahht un wehl labbu zekka-naudu lihds doht, kad til ween tee aiseetu. — Dfirdehs, woi pateefi ces.

Jaanakabs sinnas.

No Pehterburgas. 13. Dezbr. Teel sinnohts, ka Keiseriska Augstiba Leelfirsts Krohna-mantineeks pagahjuschu nalti bes meega, bet meerigi pahrlaidis. Drudsis gan til pat stiprs, la agraf, bet daud nefas naw zittadi palizzis.

No Pehterburgas. 14. Dezbr. Pahr Leelfirsta Krohna-mantineeka flimmibu schoricht isloista sinna stann ta: drudsis naw wis palizzis stipraks, wallards arr tas wairs nepaleet leelaks; isgahjuscha nalti Augstais flimneets pirmu reis 4 stundas no weetas meerigi duffeja. Spehta irr ta ka meera warr buht.

— Scho wallar Pehterburgas Wahzu-r.fermirtu basniza zaur ug-guns-grehtu tilka nopohstita.

Kreewu walsts.

II.

Walsts pahrwaldischanas labbad wiffa Kreewu semme eedallahs gubernas, apgabbalos un semmes. Par apgabaleem sauzabs tahdas Kreewu semmes dalkas, kas til preefsch neilga laika ar Kreewu walsti saweenotas un tadeht wehl paturrejufchas sawus wezzus semmes eestahdijumus, jeb arri tahdas, kur gubernas eestahdijumi sawa pilniba newarr tift eewesti. Par semmehm turprettim sauzabs kasaku semmes apgabbali, kam irr pujs ziwita, pujs karra pahrwaldischana. Tad wehl tannis Kreewu walsts nodakkas, kur daschadu eemeslu deht stiprakas walsts pahrwaldischanas waijaga, irr eezeltas Keisariskas weetneezibas (Statthalterschaften) un general-gubernas, kas eefsch sewis aplampj daschas gubernas un semmes apgabbalus. Keisariskas weetneezibas irr eezeltas Kaukasija un Pohlte semme. Par Keisara weetneeku Kaukasija irr winna brahlis, leelfirsts Michails un Pohlte grabhs Bergs. General-gubernatori irr eezelti 1) preefsch Sahmas jeb Pinnu semmes, 2) preefsch Baltijas, 3) preefsch Seemeta wallaru gubernahm jeb Leischu semmes, 4) preefsch Deenwiddus wallaru gubernahm, 5) preefsch Kreewijas Deenwiddus jeb Jaun-Kreewijas, 6) preefsch Drenburgas, 7) preefsch Wallar-Sibirijas, 8) preefsch Austruma-Sibirijas, 9) preefsch Turkestanas.

Bes tam wehl Maslawas gubernatoram peederr gohda wahrds „general-gubernators.“

Wiffa Kreewu walsts irr eedallita 76 gubernas, 15 apgabbalos, 1 semme, 2 aprinkos, 1 semmes nodakka un 4 pilssehtu apgabbalos. Us paschu Ciropisku Kreewu semmi nahf 48 gubernas, 2 apgabbali, 1 semme un 3 pilssehtu apgabbali; us Sibiriju + gubernas, 10 apgabbali; us Kaukasiju 6 gubernas, 3 apgabbali, 2 aprinki un 1 semmes nodakka; us Pohlte semmi 10 gubernas un us leelfirstibu Sahmu jeb Pinnu semmi 8 gubernas.

Kreewu walsts issteepjahs par diwahm pafaules dalkahm, par Ciropu un Usiju. Sennaki tai wehl peederreja prahws semmes gabbals Amerika, bet schis tilka pahrdohhts preefsch kahdeem gaddeem Seemet-Amerikas fabeedrotahm brihw-walstim.

Kreewu walsts eenemm Ciropa kahdas 99,000 un Usija kahdas 390,000 kwadratu juhdses, pawisfam tad lihds kahdahm 490,000 kwadratu juhdschm. Kad nu wehra leekam, ka wiffa muhsu Baltija ar Kursemmi, Widsemmi un Iggauniju irr til kahdas 1,00 kwadratu juhdses leela un wiffam apgabalam, kur Latweefchi miht, irr til kahdas 1,100 kwadratu juhdses, tad gan nojehgsim Kreewu walsts leelumu un plashumu. Wiffa Kreewija buhs kahdas 290 reises leelaka par muhsu Baltiju. Leela plashu Kreewu walsti miht kahdi 80 milijoni zilweku, no kurreem ta leelaka dalka, prohti, pahrafi par 70 milijoneem mahjo Ciropa un ta masaka dalka, tas irr lihds kahdeem 10 milijoneem kauschu — Usija. Ja nu salihdsinajam wiffas Kreewijas pawalstneeku skaitu ar Baltijas eemihneeku skaitu tad buhs wiffa Kreewu walste 40 reis wairaki kauschu ne ka Baltija.

Bes eedallischanas gubernas Kreewu walsts wehl teef eedallita labbakas pahrwaldischanas labbad ih-paschos leelakos apgabbalos, kas eefsch sewis aplampj leelaku skaitu gubernu. Ta preefsch karra buhschanas Kreewija eedallahs 14 apgabbalos, preefsch fastapschanas un zekka buhschanas 10 apgabbalos, preefsch kauschu apgaismoschanas 8 apgabbalos un t. pr. Skohlu jeb kauschu apgaismoschanas apgabaleem par pahrwalditajeem irr eezelti kuratori. Ta Baltijas skohlas pahrwalda fewischki preefsch Baltijas zelts kurators un winna palihgs.

Ikkatra gubernu atrohnahs dasch' daschadas waldischanas weetas un teefas, kurra ikkatra stahw ap-pasch kahdas walsts ministerijas pahrwaldischanas. Ta appasch eefschigu leetu ministera stahw gubernators un pee winna pastahwofcha kanzleja, gubernas pahrwaldischana, wisspahrigas apgahdashanas komiteja, komiteja gahdadama par kauschu labklahschanohs, medizinal-waldischana, komiteja, gubernas komiteja, gahdadama par wisspahrigu wesselibas kohpschanu, refrutu komiteja, komiteja preefsch semmes nodohschanahm, statistiska komiteja un apgahdashanas komiteja preefsch zectumeem. Appasch

finanžu ministera stahw kameral-teesā, gubernas-afzihsu pahrwaldischana, tirgoschana un manufakturas padohme un walsts bankas nodakkas. Appakšch teefas leetu ministerijas stahw kriminata un ziwita teefas palata, gubernas profurors un gubernas fiskals. Appakšch walsts mantu ministerijas stahw domehau teefa appakšch keisara pils ministerijas — apanahschu komptors, appakšch walsts kehwnizes buhschanas pahrwaldischanas, — gubernas komiteja preeksch kehwnizu buhschanas, appakšch walsts kontrolles — kontrolles palata, appakšch zekku ministerijas — gubernas pastes komptors, appakšch apgaismoschanas ministerijas — gubernas skohlu direktorija. Bes ta wehl ilkatrā gubernā irr appakšch sinoda stahwoscha garriga konsistorija un preeksch karra leetu pahrwaldischanas — gubernas karra spehku schees.

Aprinkōs mehs atrohnām schahdas teefas weetas un ammatu wihrus: aprinku polizejas waldischānu un aprinkā teefneffi, meera teefneschu sapulzi un meera teefneschus, aprinkā dakteru, aprinkā kaffi, aprinkā pastes komptoru, aprinkā teefu un aprinkā fiskalus.

(Us preekschu wehl.)

Rahds wahrds pahr to meitu-skohlu Skultes muischā.

Senn jau effam gaidijuschi, woi us semmehm kur netiks zeltas meitu-skohlas, woi nu zaur mahzitaju usskubbinaschānu, jeb no tautas paschas, bet wolti ween bija muhsu gaidischana un wehleschānāhs. — Tē nedohmajohht schinni leetā pirma gaisma ausa us Baltijas jubras krašta, Skultes muischā. Tur leelmahte Freytag von Loringhoven schahdu skohlu likka istaišit sawā paschā muischā, libds ar wiffahm pee schahs skohlas waijadšigahm eetaišschānahm un leetahm, us labbako wihsī. Skohlā arri irr skaištas ehrgesles, diwi aumeisteri un diwas guvernantes jeb skohlotajas, ko leelmahte no sewis dohd pa wolti, tad wehl patte arr pa stundahm mahza un Skultes draudses mahzitajs Neuland.

Scho leelu darbu un puhsliu leelmahte usnehmuse preeksch Latweeschu tautas aplaimoschānas un apgaismoschānas, redsedama, ka meitas usaug bes labbahm skohlahm. Jo kas gan irr pirmahs behrnu skohlotajas nekā mahtes, kas sawus behrnus mahza un sataiša us augstatahm mahzibahm, — winnu jaunās sirdis eesehdamas to pirmo labbo sehllu.

17tā Oktober, tad skohlu atwehra, skohlas-behrnus winnu wezzaki tē sawedda; wiffi tikka no leelmahtes laipnigi sanemti un eeruhmeti. Tad leelmahte ar mahzitaju un skohlotajeem papreeksch un wiffas meitenes wecnā pulzinā ar dseebaschānu gahja us skohlas-nammu. Skohlas-nammā sanahkuschi kataris nostahjāhs sawā weetā un nodseedaja 389to dseefmu. Pehz tam draudses-mahzitajs turreja runnu pahr teem wahrdeem Matt. 28, 18. un 19., isskaidrodams Pestitaja wahrds un pamehleschānu, norahdidams us scheem jauneem gaismas laiseem un

us ko zelta schi skohla, kurrā schahs jaunās meitenes tikschohht mahzitas Deewabihjaschānā un zittās laizigās sinnoschānās, kas ween schinnis jaunās laikōs preeksch Latweeschu tautas selschānas waijadšigs, lai ta warretu zittahm mahzitam tautahm libds tikt.

Kad runna bij beigta, tad Skultes dseedataju kohris dseedaja tschetrbalsigi ihpafchi us scho deenu fataišitu dseefmu un pehz tam mahzitajs skohlu eefwehtija. Kad tad wehl 385ta dseefma bij nodseedata, tad mahzitajs ar swehtischānas-wahrdeem wiffu beidsa. Pehz tam mahzitajs us skohloschānu atwestas meitenes pahrklaufija ar rakstischānu, rehkinaschānu un jautaschānahm no bihbeles. Kad tas bij beigts, tad wiffi sanahkuschee tikka aizinati us muischu pee gohdamaltites, ko leelmahte bij likkuse fataišit. Tē bij muischneeki un leels pulks Latweeschu, neween Skulteschī, bet no tablahm Widsemmes mallahm un arri no Kursemmes, — wiffi weenadi tikka apzeeniti pee scha gohda-meelasta.

Tad kahds weefis no tablas draudses wiffu wahrdā ihšōs wahrdōs peeminneja, ka schi schodeen eefwehtita jauna skohla effohht tahda waijadšiga leeta, ka effohht wehlejams, lai ilkatra draudse tahdu sagahdatu. Schi skohla, kas wiffai Widsemmei derroht par preekschschīmi, effohht zelta us Baltijas jubras krašta, masā draudsitē. Skultes muischās leelmahte no mihlestibas us Latweeschu tautu, effohht to par wolti dahwinajuse, wehledama, ka no schihs skohlas tauta daudš auglus redsetu. Tadeht winsch wiffu tauteschu wahrdā Skultes leelmahtei kā schahs skohlas dibbinatajai par to mihlestibas darbu pateizohht.

Weidsoht mahzitajs ihšōs wahrdōs skohlai laimi un selschānu wehleja un skohlas zehlejai wiffas tautas wahrdā pateizibu šazzija.

Laimiga ta walste, kam tahdi fungi, kas saweem laudihm ne ween laizigu, bet arri garrigu labklahschānu gahda. Laimiga ta draudse, kam mahzitaji swaiditi ar baggatahm garra dahwanahm, ar mihlestibu un pasemmibu un tur ta draudse winnus atkal mihko un winneem ustizzahs! Tur tumšibas walstiba teel isphostita un tur gaisma aust, — tur tas Deewa dšhwolis nahl pee zilwefeem.

M. K—g.

Deewahs Kursemneeks.

Deewahs Kursemneeks irraid r. Kursemneeks buhdams Kursemneeku aisstahwu, un tapehz mehginaschu ar wallodas likkumeem peerahdiht, ka tam r tāpat k, n, sch, sch, tsch, dsch un zitteem, arri sawa weeta peenahkabs Latweeschu wallodā. Wiffi schēe zehluschees, libdsstanneem l, n, r, s, f, z, ds saweenojotees ar i, un tas tā noteef:

lohzellis	— lohzelka	(lohzellja	weetā)
šapnis	— šapna	(šapnja	")
šaunderis	— šaundara	(šaunderja	")
nasīs	— nascha	(nasja	")
lasīs	— lascha	(lasja	")
lahzīs	— lahtscha	(lahzja	")
dadīs	— dadšcha	(dadšja	")

Gewehrjums: ja waheda galla paleef, tad libdfkannis ar i nefa-weenojabs, par prohwi: kpts — kpsa.

l, n, j, f, z un ds, ar i faweenojuschees, pahrwefrschahs par t, n, sch, fch, tfeh un dsch; tapehz arri r'am, ar i faweenojotees, japahrwefrschahs par r.

Tas irr pirmais peerahdijums.

Wihreefchu fchfirras wahrdi peenemm Nominatiwa s par gallotni, un fchis s pahrwefrschahs par fch, tad s'am jastahw pehz t, n, r un j, par prohwi:

falsch — fals weeta

faiminsch — faimins weeta

fursch — furs weeta.

wehjsch — wehjs weeta.

Ja r atmestu, tad newarretu peerahdiht, tapehz raksta: gars (irr nemirstams) un garsch (naw ihfs) un farsch, bet ne fars.

Tas irr ohtrais peerahdijums, un treschais buhs:

- 1) Bielensteins, kas fawas wallodas grahmatas r'am weetu dewis;
- 2) Wezzais Stenderis, kas r fawā lefiklonā usnehmis;
- 3) Ulmannis un Maslaweefchi, kas fawas wahrdenizēs r naw atmettuschi;
- 4) r irr Kursenneeks un Kursenneeki naw ismirruschi.

Kad Wibsemneeki Kursenneeku r par ihstu tautas behlu atsihtu, tad par tam preezatohs

Laubes Indrikis,
Kursenneeks.

Janna missiones mahja Berlinē.

12. Augustā Berlinē likta to fundamentu preefch tahs jaunahs missiones mahjas pee fehnina wahrteem. Gruntsakmini titta eemuhrehts missiones direktora Wangemanna raksts, kas peežās nodakkās isskaidroja tohs wahrduš: „Bes Deewa fwehtibas nefas newarr isdohtees.“ Schinnī rakstā Wangemans isskaidroja, ka zaur Deewa fwehtibu Berlinē missiones darbs zaur wezzu tehwu Jānike 1800 eefahfts un 1832 zaur Neanderē pawairohts tizzis un ka beidsiht 1838 pirma missiones mahja schinkota tilkust. Wehl winsch tur isskaidro, ka zaur wezzas mahjas pahrdohschanu gandrīhs til dauds naudas fanahtoht, ka par to warroht buhweht to jauno mahju un ka tadeht til ween 60,000 dalderi jafagahdajoh, kas par buhwplazzi malfajami. Weens missiones draugs to pussi no schahs naudas, prohiti 32,000 dalderus, arri jau effoht dahwajis un zitti draugi 15,400 dalderus uppurejuschi, tā tā til ween 24,600 dalderi atleektoht, par kurreem wehl effoht jagahda.

No ta irr redsams, ka Berlinē netrubiht tahdu, kas mihto Deewu un to missiones darbu, to Winsch fawai draudsei ustizzejis.

Pahrnahfschanas.

Ko prassat uppites, un jaufahs leijas, wehsahs, Fuhs seedu patafni, ko apturrat juhs man? Ko mohdat man, no miglu pilnas krehflas, Ko gribbi dsimteniht, — kas man tē pretti skann?

„Wai effi turrejs firdi zeeti, ko tu eedams, Man swehredams reis effi fwehti sohljees? Wai effi luhdsis, par man karstas afras leedams, Ko es tew dahwaju, wai ar te passinnees?“

Nu prohutu gan, ko gribbat no man sinnah mihti, Schē nemmat mannu tumschu firdi fagraustu; — Tu welta zerriba, — las tihfchi prohjam wihti! — Schē, fanemm nu, to wahju needru, falaustu!

Wismirfu luhgschanas, ko mahzjohs bes febrahm Pee fawas dahgas mahtes miblestibas kruhts! Nefas naw palizzis, — tā toreis, — tawam behnam, Tit aff'ru strauts, kas ispluhst taggad man itt gruhst!

Zaur to es juhtohs, tawās miltās jausmu ehnās, At dsimtene, no jauna atkal eefwehtihts; Bit faldi buht irr tawās smarfchu leijās lehnās; Schē tapschu apflazzihst, par jaunu eedehtihst!

G. Bilinsky.

Grahmatu sinna.

Par seemas-fwehtu dahwanahm derrigas grahmatas, kas dabujamas pee **Grust Plates** lunga, Rihgā, pee Behtera basnizās:

Appafsch seemas-fwehtu eglites. Klausigeem behneem par preehtu to rakstijis G. Dünnsberg. Pirma dalta. Matfa 10 lap.

Appafsch seemas-fwehtu eglites, ko klausigeem behneem par lusti un mahzibu farastijis G. Dünnsberg. Dhra dalta. Behneem derrigas sinnatibaz. Matfa 20 lap.

Pamahzischana, tā jafataisahs us Jesus fwehtu waffariuu. Wahju wallodā farastita no mahzitaja S. G. Kapff. Latwisti tulkojis A. Leitan. Dhra drifte. Matfa 50 lap.

Pukkites, ko appafsch Kristus kruhtu pluhje Emil Sokolowsky, Mattischu, Wallas-Luggascha, Mannas un pehdigi Rihgas Gertrudes draudses mahzitajs. Dhra pawairota drifte.

Jerusaleme, tahda ta taggad isftattahs, kas tur atrohdamš un jinnas no wiffas Ranaana-semmes. Sarastijis A. Scherberg. Dhra drifte. Matfa 40 lap.

Jelgawā pee Schablowski f. un wiffas grahmatu boh-dēs Jelgawā un Rihgā dabujamas

Koleera mahzibas, lai koleera fehrga newarr eeweestees, no Wilhelm Baron von der Necke, koleera lasaretes usrauga Bausta re. Matfa 10 lap.

Rihgas Latweefchu beedribas namma.

17tā Dezember — waffarā pulkst. 7½ teateris.

24tā Dezember — nabbaqu behruu apdahwinafchana pee seemas-fwehtu-eglitēs no labdarr. beedr. pusses pulkst. 3 pehz pussd.

25tā Dezember — waffarā pulkst. 7½ teateris.

26tā Dezember — waffarā pulkst. 8 balle.

27tā Dezember — waffarā pulkst. 7½ teateris.

Preefchneeziba.

Jonatana beedri,

kas dahwanas dewuschi preefch seemas-fwehtu-eglitēs, teef luhgti, 2rā fwehtu deenā pulkst. 5 waffarā beedribas-namma fanahft. — Dahwanas wehl ar patezibu teef pretti nemtas.

Preefchneeziba.

S i n n a.

Zaur scho rakstu darru sinnamu, ka no teem, kas ap Sarkano daugawu dsihwo, es peenemmu „Mahjas wefa“ apstelleschanas us nahlamu 1873 gaddu, un ka arri pee mannis latrā neddekā apstelletaji schahs awifes warrehs fanemt.

Uri tee, kas gribbetu Rihgas Latweefchu beedribā par lohzeekem palikt, warr pee mannis usdohtees.

Chr. Bange.

Allufnes un Seltina Latweefchu draudses miblestibas dahwanas preefch teem zaur weefuli 10tā Majā peemefleteem:

Allufnes basnizā lassihis: 9 r. 12 l. j.; no Allufnes walfis: 9 r. 60 l.; no Mahlupes un Ehrmana w.: 15 r. 25 l.; no Rainapedezes w.: 9 r. 73 l.; no Annes walfihm: 6 r.; no Alswifa w.: 2 r. 50 l.; no Tujas un Nehjata w.: 12 r. 6 l.; no Nehlenes w.: 6 r.; no Kolberga w.: 5 r.; no Beis w.: 5 r.; no Seemera w.: 5 r.; no Schlukkuma w.: 5 r.; no Dites w.: 22 r. 70 l.; Seltina basnizā lassihis: 2 r. 57 l.; no Seltina w.: 14 r. 65 l.; no Dsees w.: 7 r.; no Abdama w.: 5 r. 27 l.; no Rainamuischad w.: 32 r. 45 l.

S. M.: 50 l.; S.: 15 l.; R.: 20 l.; D.: 25 l.; M.: 30 l.; G.: 1 r.; Z.: 10 l.; W.: 10 l.; D.: 45 l.; B.: 15 l.; L.: 20 l.; S.: 30 l.; R.: 55 l.; Rps.: 5 r. — Preefch Kampas basnizās: 50 l. no S. M. Rchpā 184 r. 65 l. f.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitan.

Sluddinafchana.

„Terribas beedrida“ istaihs fawem beedrem tai 26. Deabr. 1872 weefibas wallaru ar dseebafchana un danzofchana, Abgelakalna, liggera Krubfes I. mahja. Billetes dabujamas pee preelichneefem. Preefichneezi ba. 2

Zehsu mahzitaja pagasta waldischana usajina wiffus schibs waltsa rekrutit gadros stahwrdamus walts lobjeklus tai 9ta Janwar 1873 gad. wulst. 8 no ribta Zehsu pilsmuischa pee rekrutichu lobjeschanaa tikt un tai 8ta Janwar 1873 gad. schert pee pagasta waldischanaa fapulzetees, fawas mafafchanaa nolobfimeht. 2

Zehsu mahz. pag. wald., 6. Dezember 1872.

Wiffi pee Dubinskas- un Jurgu-muischaa pagastim peeterigi I. un II. rekrutitlassas gai bds buhdami pagasta lobjelti, teel zaur scho use jinati tai 9ta Janwar 1873 gadda no ribta pulstien 8 Zehsu pilsmuischa pee rekrutichu lobschuwilfchanaa des atraufchanaa atnahlt. Turkhant teel ar i finnaas darribis, la tabs pagasta- un frobua-malfafchanaa no Jurgu pagasta lobjekleem tai 10. Janwar un no Dubinskas pagasta lobjekleem tai 8. Janwar 1873 gadda fauemas tiks, bet zehz tam tillai, latu nedeku, mondogas deensa.

Dubinskas- un Jurgu-pagastuwaldischana, tai 5. Dezember 1872.

Kahrta muischaa

pagasta waldischana usajina wiffus pee schi pagasta rederigis rinna un obrta lobjeschanaa klasse fahwrdamus puiuschas pee rekrutichu lobschu wiffchanaa un fawu gadefahrtigu mafafchanaa nolobfinafchanaa tai 3schu Janwar 1873 Kahrta muischaa pagasta mahja fanahlt. 2

Kahrta muischa, tai 4ta Dezember 1872.

Labs feegelu dedjnatajs

warr Kreemu semne labbu weetu dabuht. Klattalas finnaa idochs muischaa lungu Wilhelm Schluys Woronzow leitunga muischa Teplonka. Adr.: pahr Saratowu.

Kad Mas-Salazzas draufses daktera dshiwajama ebta Walltenbergu muischa pabrduhwajama, tad tohp kuhwmeisteri, kurri labdu darbu usnemt gibbetu, usajinati, 4ta Janwar 1873 pulstien 10 preefich pufdeenas Jaun-Attes muischa pee draufses preefichanela fanahlt, kur tad darbs torga idochs tiks. Lohs idarramus darbus warr eepreefichi Walltenbergu muischa draufses dakterleeflunga redseht dabuht.

Jaun-Attes muischa, 7ta Dezember 1872. 2
N. Daulberg, draufses preefichneek.

Weena weentule feewete par itt masu nollausfibu warr brihw kohrteli dabuht. — Zapeeteizabs tai walts-buhda N 3 us Riggas-Bolderojas dsefzjella.

Teel, kas pee Mas-Salazzas draufses daktera dshiwajama ebta pabrduhwajama Walltenbergu muischa — wajadfigu materiala preefichanenu usnemt gibbetu, teel usajinati 8ta Janwar 1873 pulstien 10 preefich pufdeenas Jaun-Attes muischa us torgu fanahlt.

Jaun-Attes muischa, 7ta Dezember 1872. 2
N. Daulberg, draufses preefichneek.

Kofchinelli

un Kofchinella salwi, wiffas fertes anilin pehrwju, par pulweri un arr schibras puddele, indigo no Ima nummura, sehwekohzinus 5 rub. par lasti. Dlandeeschu un Kornenburgereschu lohpuulweri, warr par lehtu tirgu dabuht pee

Wikkuma Wetterich,
blakkam Behtera basnijai.

Weenas lamannas pahrdohdamaa Mast. Ahr-Rihga, Leelaja eela N 130.

No zensures atwehlehts. Rihga, 8. Dezember 1872.

Es dshiwajama Behterburgas Ahr-Rihga, Ralku-eela N 50a, pobneekmeistera Hoffmanna mahja, blakkam Saizowa bohdei. 3

Leopold Haken,
mahzitaja.

Wesselaufles paste irer no nahlofcheem Jurgem weena smeche ar kalleja leetahm (un ja partifchanaa arr semmi) us renti dabujama, jeb ar weens neprezejees kallejs us gadda lohnt peenemts. Kurfch to weetu peenemt gibbetu, lai peeteizabs drihsuna.

Weenas labba weeta buhdamaa Hollandeeschu wehja-fudmallas, lam trihs gauai un klatt dshiwajama mahja, dabusa femme un zitti peederumti, teel pahrdohdas par 3000 rubleem. Klattakos finnaa idochs H. Ede, Steg-eela N 3. 2

Weens frohgas ar smehti irer isrentejami, turvat arr oimi ihsee Anglijas bulki teel pabrdohti Ewaldt, Schpils draufse.

Ruskas-muischaa laustuwes pee Zehsim irer weenimehr dabujami: lastepar 4 rubli f. lastu, frohgas-atminus par 5 rub. f. assi un muhra-atminus par 1 r. 50 f. 3

Sluddinafchana.

Us fawu gadda seemas-swehtkeem, nahlofcha jaunaa gadda, preefich lahfabm, freitibahm un laitametteem tee wiffu-labbakee ahrfemmes wihi la: rumu, konjaks, araks, farlans un baltais wihi, schampajeris, pohriteris, bischops un wiffi zittadi dshereeni, no tahm wiffu-spehzigalahm un arribson weglalahm fortchm, irer atrohnamti un teel wairumaa un arri mosumaa eefsch puddelehm pabrdohti tai wiffu-leelaka L. Lundmanna Baltijas dsecdatata wihi-pagrabaa un irer wehra leelams, la Lundmann lungu, pais liperis jeb wihi-finnatojs buhdams, schinni gadda Ungaru, Italijas, Spaneeschu, Portugalas, Frantschu un Englandes femmi apmellerams, minnetu semju wihi eefsch wairuma, pilna spehka eepirjis un par lehtalu malfu speh pabrdoht, tamdeht ajinanu un lufesam wiffus fawus draugus, andelmannus, frohdeneelus un semmes gruntineelus, fawas wajadfigas eepirkt muhsu Baltijas dsecdatata wihi-pagrabaa pee 2

Lui Lundmann un bdr.,

R. Schweinfurtha nammä, blakkam J. Medlich f. Englifchu magastbnei.

Prifchus

preefichu zeekurus

ar sehtlahm pehrf, par 50 lhd 60 kap. puhru S. Gocgingers, flunstes un andles dahfneek Kohr-eela N 5, blakkam Mentendorfa bohdei. 6

Lai gan Amerika Petroleums palizzis dandf dahrgaks, tomebr zaur to, la agral eepirfufchi, mehs warram smalku, dubbulti tihritu

petroleumu

pahrdohd par 24 kap. stohpu, la arri muzjahm un leelafahm partejahm par wehl lehtaku tirgu.

P. Bornholdt nu beedr.,
Zuhlu-eela N 25 (pee Zuhlu-wahrteem).

Ansu miltus,

2 rub. 20 kap. par 100 mahzjinahm un labbas ausas 1 rub. 25 kap. par puhru pahrdohd

Albert Drescher,
Zigawas Ahr-Rihga.

Dritkehjs un dabujams pee bilfchu- un grahmatu-drilletata Ernst Plates, Rihga, pee Behtera basn-

Suntajhu 3 qanqu uhbens-fudmal-las no 23. April 1873 irer isrentejamas. Klattakos finnaa pabr to idochs latra primdena Suntajhu muischa. 2

Weens seels melns suns, ar baltsahm freitihm un weenu battu preefichlabju irer oieklidits. Kas to funni atochs Percy Jacobs forfu-fabriki, dabubhs pateizibos algu. Lei fargahs to paschu pirft.

Ungurmuischa,

Strayes draufse, irer taggad tobti stipis un tihri pahrwilts frirktus, brandwihns un ar wiffadi schelkini, staraja woela papilnam pirft dabujami.

Sautus preechu beklus un dsefinamu malfu bes preefichanaa, zahredohe

Julius Ede,
winu'puff' dawawas.

Weenas lamannas pahrdohdamaa Ein-der-eela N 10.

Weenas 2-juhgu lamannas pahrdohdamaa Mast Ahr-Rihga, Leelaja-eela N 45, appatschja tahfcha pa labbu rohlu. 2

4 labbi sirgi, dafchadi wahgi un 1 lamannas ahdreiffchanaa deht teel pabrdohti. Klattakos finnaa idochs Pehterb. Ahr-Rihga, Schrifchu-eela N 13.

Weena lojerkaste, kas 11 stiklus freble irer par 35 rutleem pahrdohdama Mast. Ahr-Rihga, Jaun-eela N 30, 1 treppi augfcha.

Trihs reis par deenu warr prifch-flaujamu weenu dabuht Kohr-eela N 4 fehta, pee namma puiuscha.

Fatweeschu teaters.

Swehtdeen, 17ta Dezember 1872.

Deppis un Jette.

Zohlu lugga 2 zehleens no Th. Beckmann.

Garibaldi.

Zohls weena zehleena. Latw. no Th. Allunan.

Wakfa par ee-eeschannu: la arweenu.

Gefahkums pulstien 7 1/2 wallara.

Nahlofchaa israhdbichanaa notiks 25. un 27. Dezember f. g. — Billetes dabujamas Latw. beedribas nammä un braktu Busch grahmatu bohdei.

4. Dezember f. g. pee jauna Dugawas dsefzjella tilta eefrehtichanaa, irer generalis Sweifchin no 29. lahjeneeku dimifiones weenu fudraba ziggaru-dohst posandjis. Atradejs dabubhs schibs dohses pilnu wehritibu un teel luhgis, to paschu pee Rihgas polizejas waldischanaa nodohht.

Rihgas wezzatais polizeimeisters
palfarneek Reichardt.

4 rublus pateizibas algas.

Sestdeen, 9ta Dezember ap pulst. 11 wallara, tai zella no leelabs keisera-dabusa mahjas zaur zilladeht lihof frobua-banlaa mahjai leela Bils-eela irer pasudduse weena rohlaasprahdse (Arm-band) kas bij tillai tabda selta siphina un winnaa ihpafchneezi it tadeht dandf wehrita, la ta winnaa irer peeminnu. Sohlitu malfu dabubhs tas, kas to atradejs nodohht tai frobua-banlaa mahja pee ihsta stahsrahta Weh lungu.

Weena masa bruhna kehwe lihof ar bruhni mahletahm lamannahm un ar Eihles aishuhgu irer wallar ap pulstien 7/7 pee Wannag-frohga, pee Kaloazeema le zella, nofagta. Kas to atrohht, woi flaidru sinnu dohd, kur to warr atdabuhht, dabubhs 15 rublus pateizibas algas pee meefneek mehtera Spiegs, Abgelakalna pee Rihgas.

Te flahht peelikkums ar sluddinafchanaahm.

Sluddinaschana's.

„Terribas beedribai“

buhš swehtdeen, tai 31. Dezember 1872, pulstien 10 no ribta pilniga sapulze beedribas nammā. Deenoš spreedumi buhš:

- 1) rehſenu nolaffiſchana,
- 2) lihſa-naudas pa-augſtinaiſchana,
- 3) preelſchneela, komitejas un rewidenta wehſe-ſchana, un
- 4) daſchadas peepraſſiſchana's.

Pehj

Ribgas-abrpilšfebtu

uggunš = apdrohſchinaschana's beedr.

general-sapulzes noſpreeduma no 6. November 7. g. irr preelſch 1873 gadda beš tahš gadſlahrtigaš eemalfaiſchana's, wehl ohtra til pat leela wiſſeem peedallita dalka klatht javeemalka.

Rihgā, November mehnei 1872.

Beedribas pahrwaldiba.

No Rehſu pilsmuiſchāš pagaiſta waldifchana's teel zaur ſcho wiſſaš polizejaš laipnigi lubgtas, teem pee ſcha pagaiſta peeraſtiteem I. un II. lohſeſchana's ſchlierra buhdameem pagaiſta lohzeleem uš to zeechalo peeloſhdinabt la teem paſcheem pee likumigaš ſtrabpeš tanni Stā Janwar 1873 gadda pulstien 8 no ribta Rehſu pilsmuiſchāš pee rekrufchu lohſeſchana's un preelſchliatā pee ſchibš waldifchana's deht nolihofinaſchana's wehl nenomalfaiſu pagaiſta nolihofchana' lihof ar wejzuma ſihmehm jateel.

Rehſu pilsmuiſchāš pagaiſta waldifchana', 2trā Dezember 1872.

No Weiermuiſchāš pagaiſta waldifchana's teel zaur ſcho wiſſaš pilſeſchū, muſchu un pagaiſta polizejaš padewigi lubgtas, teem pee ſcha pagaiſta peeraſtiteem, rekrufchu gaddoš buhdameem pagaiſta lohzeleem zeeſchi peeloſhdinabt, la teem paſcheem tanni Stā Janwar 1873gā gadda pulstien 8 no ribta Rehſu pilsmuiſchāš pee rekrufchu lohſeſchana's un deenu preelſch tam, taš irr tanni 8. Janwar 1873 g., pee pagaiſta wejzala Ohtup mahja deht nolihofinaſchana's pagaiſta nolihofchana' beš otruſchana's jaſanaht irr.

Weiermuiſchāš pag. wald., 6. Dezember 1872.

No Lubbert-Menzenmuiſchāš walſtš-waldifchana's teel wiſſi abrupuſe ſchahš walſtš ſihwodami ſchejeenes walſtš-lohzeleki uſaijinati, tai 28. Dezember 7. g. ſchejeenes walſtš-mahjā janahlt fa-waš mahjaſchana's nolihofinaht. Schē arri tilš par daſchahm walſtš darrifchana'hm pahreunnabte, ſewiſchki par neſchamu rekrufchu-lohſeſchana' un teem lohſejameem taš lohſeſchana's terminš tilš ſinnamš darrifhtš.

Lubbert-Menzenmuiſchāš walſtš-waldifchana', Sible mahja tai 4. Dezember 1872.

Zaur ſcho daren ſinnamu, la eš Rihgā par

adwokatu

uš dſiwi nometteeš. Mans dſihwollis atrohdaš

Kalku-eelā Nr. 19.

Joh. Einberg,

hofgerichtš- un rahtšadwokate.

Par derrigahm ſeemas-ſwebitlu ſchlietiba'hm peedahwa ſawu baggati peekrautu

ſchuhjama maſchinu krahjumu

ſchuhnu- un Smilſchu-eelaš ſuhri, behrſei pretti.

F. Lütth.

Adolf Wetterich

apteekera prezzu un pehrwju bohde taggad atrohdoma Zuhku-eelā Nr. 9.

Juleek wehrâ!

Sameem gohdajeemeem andeleš-draugeem par ſinnu, la eš ſawu andeleš-weetu wiš ne-atſahju, bei tā lihof ſchim, tā ir uš preelſchu ſawu andeli ar pehrwju-prezzehm Behtera baſnizai blattam tahtlaſ prohjam weddu.

Wilkum Wetterich,
blattam Behtera baſnizai.

La uggunš-ſtahdeš apdrohſchinaschana's beedriba

„Salamander,“

ſam grunſtš-kaptahtš 2 miljonuš rubku leelš un wehl labbi leelš ihpaſchš bruſka kapitahtš,

apdrohſchina prett uggunš-ſtahdi Rihgā un ap Rihgu mahjaš, fabrikuš, prezzeš, mehbeleš jed mahju-leetaš un wiſſadaš luſtamaš un neluſtamaš mantas zaur ſawu apſtiprinatu weemeeku

A. Bergengrün,

ſam lantoriš irr leelajā Muſku-eelā (Röndchſtraße) N 15, 1 treppi uš augſchu, blattam muittas naammam un pretti Dom-baſnizai, Rihgā.



1871ma gadda

ihſtee Kreewuſemmes fektaru-wihnuš

no daſchadabm ſortehm pahrohd par 35 lihof 85 lap. puddeht un muzzāš ſpannu wiſhē par tahdu tirgu, to maſka, tad leelſtam eepehrſ,

C. W. Schweinfurth,

pretti behrſei un Nhr-Rihgā, Sudmallu-eelā N 47.

Reeſihm. Tadda patente, kaš wehle ar Kreewijaš wihneem uš ſemmehm andeleht un ko briedu turpat dſert woi aiſneht, maſka lihof ar tabalaš ſihmi 8 rubluš. — Beš ta waijaddiſgē krodſtneekem woi zitteem uš ſemmehm dſihwodameem, kaš grihb uš ſemmehm andeleht ar Kreewijaš wihneem, waijag no ſawaš muſchāš waldifchana's at-kaufchana's-ſihmi peeneht. Andeleſſcheine, tur tahwa wehl naw, maſka 15 r. par gaddu.

Zaur ſcheem rakſteem wiſſeem mi-
ligi ſinnoju, la eš appaſchā rak-
ſtibš ſawa tehma **W. Kluge** ap-
teeki eſmu ušnehmiš, to uš ſawa rehliſa tur-
mal waddiſchu un wiſſaš ſawā ammatā wai-
jadſigaš darrifchana's uš labbaſo wiſhē iſdarrifchu
un peepiloiſchu. Šcho padewigu ſinnu iſelaiſch
ar wiſſu zeemſchawu

Hugo Kluge,

apteekeris Bauſſā.

Sttin labbuš gipſchuš

peefohlam wiſſeem ſemmes-lohpejeem no tahnu
jau dandſeem paſiſtamahm Wiſlaš muſchāš gip-
ſchu dohbehm, Balymareš draudſe, 1 werſti no
ſchoſſejaš gaujaš tilta, par to paſchu agralajo
zennu (40 lap. f. par birlawu), ka arri preelſch
maſalahm ſaimneezibahm jau ſamaltas mildēš
par 45 lap. ſubr. pudru eelſch Widijaš dſienawahm,
3 werſteš no gaujaš tilta, uš ta leelzeht, kaš eel
no ſchoſſejaš uš Silſchneem un Mahtlo muſchu.

B. Sommer un beedr.

Ritter-eelā teel pahrohta grunte, kaš 300
aſſiš leela. — Skaidralaš ſinnas pahr to iſdohš
Ritter- un Schihdu-eelaš ſuhri 95, Zahliteš
mahjā.

**Schjesmuiſchāš pee muſchāš-
waldifchana's irr puſſgraudu-
weetas iſdohdami.**

Aluš-bruhſio,

ſaun-Biſſaš muſchāš, Smilleneš baſnizāš dr.,
irr tuhdal uš renti dabujamaš. Klattataš ſinnas
pee muſchāš waldifchana's ſaun-Biſſaš muſchāš,
pahr Wolmari.

Janna bohde!

Zaur ſcheem daren ſinnamu, la eš ſchē Rihgā,
Einberg-eelā Nr. 15, eſmu eetaſihjiš un baggati
peepiloiſiš weenu galanterijaš un ſihlu-prezzu
bohdi, tur wiſſaš prezzeš no eelſch- un abſemju
labbaleem fabrikeem teekſham eſmu ſagahdajiš.

G. Schonfeld,

Rihgā, Einberg-eelā N 15.



Deelakais Frabjums ſchuhjumu maſchinu

preekſch ſtrohdereem un t. pr. no 65—100 rubl. f. un maſakas ar rohtu greeshamas par 35 rubl., la arri preekſch ſaimneezehm no 16 rubl. ſubr. ſaſtoht. — Par wiſſahm maſchinehm mehſ wairak gaddus pilnigi galwojam un peefuhtam bez maſkas us pagehreshanu zenna-rahditajus ar bildehm.

Läbe un Zimmerthal,
Rihgä, leelä Smilſchu-eelä Nr. 7.



Leepajas lomerz-bankas waldifchana malſa rentes par

Celikkumecm:

- a) par 100 rubleem, las us pagehreshanu laträ laifa atmalfajami, 3% proz. jeb 1 kap. par 100 rubl. us deenu;
 - b) par ſummahm, us neſinnamu laifu eemalfabt un 7 deenas pehz uſfazzifchanaſ atpalkat mal-fajamaſ, 4 proz. par gaddu;
 - c) par ſummahm, las eemalfataſ, las eemalfataſ us zeetu terminu no 3 lihof 6 mehñ. ä 4 1/2 proz. par gaddu;
 - d) par ſummahm, las us igaku laifu nobohtaſ prett banlaſ-ſcheinehm ar luponeem, las 12. Juni un 11. Dezember laträ gaddä ja-iſmalſa un 3 mehneſchus pehz uſfazzifchanaſ atpalkat mal-fajamaſ, 5 proz. par gaddu;
- Banka arri peeneim us reſheineem un atlihoſina 4 procentes.

Wiſſewumi teel dohti:

- a) us prezzu ſihlahm, par 7 1/2—9 proz. par gaddu;
 - b) us naudas papihreem par 8—9 proz. par gaddu;
 - c) welſeles lihof tahtakat noſazzifchanaſ teel peenemts us 8—9 proz. atrehtinaſchanaſ par gaddu.
- Banka nemm pretti us paglabbaſchanaſ naudas papihrus, wehrtas leetas ic. par moſu atlihoſinaſchanaſ un bes ta uſnemmahs no teem us paglabbaſchanaſ dohteem naudas papihreem, tohs peederigus luponus, lam laifs pagallam un rentes prett 1/2 proz. atlihoſinaſchanaſ, ceſaſſereht. Kuponi no Kreewu waifs leenejumeem, no Kurſemmes, Wiſſemmes un Zggauinjäs ſihlu-grahmatahm, komunal-leeneſchanaſ un no waldischanaſ appalwo-tahm akzijahm, teel jau preekſch iſmalſaſchanaſ laifa atrehtinataſ un wiſſi luponi un akzijur rentes ceſaſſeretaſ.

Wiſſu-labbatahs Sweedru buhwaaglas no ſihlſtaſ iſelſes un ſtarp kurrahm pilnä laſſe neweenu bralka-naglu ne-atrohd, lä: bruffu-, dubbultlatu-, latu- un puſſlatu-naglas, arri Belgeſchu maſchinu-naglas preekſch ſchindela junteem, muhtneeku robreſchonaſ, dreimannu un ſedlineeku naglinaſ, laſtaſ Englandeſ ſirgu pakawu naglas, appalaſ un iſcheertantigäs dſelſu- un miſſina-drahtes naglas no wiſſada garruma, ſirgu-, gobwju-, diſheles-, ſtregu- un oklaſ-kehdes, rijas un laidaru luteri, ar elju un ſwizzehm dedſinami, aitu dſirkles un wilnaſ-ſuffellu (tabeſtuweſ) teel pa leelaſhm un maſahm dalkahm par laifnu maſku pahredohti tai

wiſſu-wezzakä un gruntigä



J. Redlich

Engliſchu magafihne, Rihgä.

Ry zenſures atrehtlehts. Rihgä, 16. Dezember 1872. Drifſlehts un dabujamaſ pee bilſchu- un grahmatu-drifſetaja Genſt Plates, Rihgä, pee Behtera-baſn.

Kreewu-Latweeſchu-Wahju

Wahrdniize,

iſdohta no tautas- apgaismoſchanaſ-
miniſterijaſ.

Malſa 1 rubl. 50 kap.

Pagaſta preekſchneeki, ſtohtotaji un atkal pahredweji, las wairak grahmatas us reiſi pirl, dabbu par lehtatu zennu pee

J. Deubnera,
grahmatu-bohde Kohp-
eelä Nr. 3.

Naudas-papihrus.

Uſſewu biſketes no pirmas un obras iſleeneſchanaſ, Wiſſemmes un Kurſemmes atſoklamaſ un ne-atſaklamaſ ſihlu-grahmataſ, bankbilereſ, inſkripjioneſ, Celſch-Rihgäs un Abr-Rihgäs 5 1/2% ſihlu-grahmataſ, wiſſadaſ dſelſu-zeſtu akzijas un obligacijoneſ un t. pr. pehrl un pahredoht pehz latra laifa wehrtibaſ

C. S. Salzmann,

ſantoris Rihgä, Kalku-eelä, „Stadt Londoner“
trakteeri, appalſchejä tadſchä.

Eduard Frobeen,

Kungu-eelä Nr. 6, prettim Wiſſalo-
ſchewa bohdei,

peedahwa ſawu leelu krahjumu ſchuhjumu maſchinu preekſch mahjaſ waifaſſibaſ, dabnu ſtrohdereenehm, wihtreeſchu ſtrohdereem, karpneekem, zeppurnee-
leem, ſedlineekem u. t. j. pr. ſhpafht luhſu eewehroht taſh iſhten labbaſ

pateeſas Amerikaneeſchu Sin- gera ſchuhjumaſ maſchineſ,

par to zennu no 70, 75, 95 un 110 rubleem, un ir taſh paſchäs ſchä til pee mannim eſtaſ dabujamaſ. — Pamaſſifchanaſ lä wiſſas brude-
jamaſ un eepalkaſchanaſ par welti. Galwoſchanaſ par wiſſu lobbumu un ilgu ſtprumu. Labbaſa maſchinu-bohnwilla, -deegs, -ſihdeſ, -addataſ, -ella.

Spalwaſ un ſpalwu duhnus, lä arri maiſu drebhi un trinnifchus maiſus par labbu ſirgu pehrl

Albert Drefcher,
ſelgawaſ Abr-Rihgä.

W. L. Antipowa papihru-fabriki, Roma-
nowla-eelä pee Kurmanowa dambja, teel wiſſadaſ
luppataſ pirtaſ par dahrgako zennu.

Tai iſſlawetä

wihnu-pagrabä,

Stahl-eelä pee rahtuſcha,

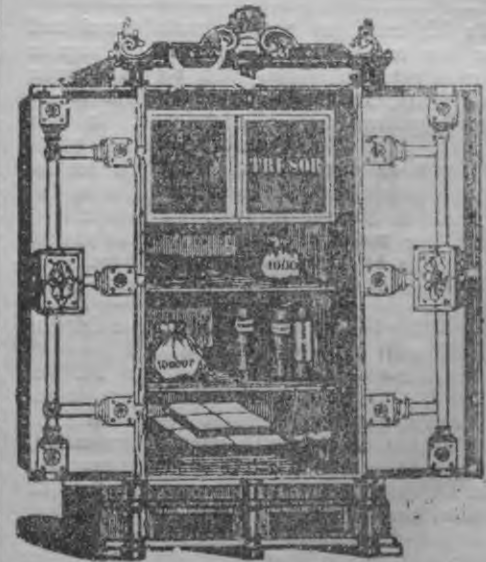
pee

Robert Taſſch un beedr.

Rihgä,

las jaw no 1844 g. paſtahw,

teel pahredohts par taifnu un lehtu maſku, pa leelaſhm un maſahm dalkahm, wiſſadaſ wiſſna ſorteſ, täpat arri ſchampanerieſ, rumma un iſhtais Englandeſ pohreter.



Naudas-ſtapji

teel iſ krahjuma pahredohti un pehz paſtelſchanaſ
peefuhtiti no

Tiemer un beedr.,

Rihgä, leelä Smilſchu-eelä Nr. 27.

J. Karis leela

kurpju-magaſihne

us Kalku- un leelaſh Behtinu-eelaſ ſtuhra, Kreewu
b edribaſ-namma, peerahwa wiſſadaſ ſorteſ ſab-
bakuſ un kurpeſ preekſch pee-auguſcheem, lä arri
preekſch behtneem; tä patt gummi-kalloſchäs no
wiſſu labbaſas ſorteſ par lehtu maſku.

D selfsnite.

(Herrmann Schmid.)

(Statt. N. 46.)

6. nodatta.

Paschulail' atskanneja meitas bals istabâ. Winna breefmigi kihwejahs ar kalponi.

Mahsa fazzija: „Gemeerinajees, brahl', tu dsird', tawai meitai wehl ta patti nifna dabba. Wai ballobis ta kihwefees?“

Un tomehr Stasi nebij tahda kahda agraf'. Parleeku rahma ta gan sinnams wehl nebij, bet arri wairs ne til skarba ta agraf. Gais mainijahs. Gan daudj reisahm leetus lija, bet neretti faulite filti spihdeja. Dselfsnites firds bij mihsstaka palikkufi.

Meitina zihnijahs smaggâ zihnifchanâs. Ta sawu nerahntibu atsinna un darbojahs, lehnprahtiga palikt.

Kad winnu kambari neffa, tad preeksch gulleht eefchanas tehws klaudsinaja pee durwim un fazzija: „Labbu nakti!“ Un kad Stasi ar laipnigu, raudadamu balfi atbildeja: „Labbu nakti, mihtais teht!“ tad tehws arri gandrihs buhtu raudajis. Meita nekad wehl til mihti ar tehwu nebij runnajufi. —

Stasi ilgu laiku gultâ newarreja iszeest. Jau ohtrâ rihtâ semneeks winnu atradda dsihwojamâ istabâ. Wahjo kahju winna us benka bija liktufe.

Behz pufsdeneas winna pazehlahs, nehma leelo bihbeli un praffija:

„Ko man tewim buhs preekschâ lassihht, teht?“

Brilles bihbelê bij eeliktas. Tanni weetâ Stasi fahka lassihht. Tas bija tas stahsts par Wasti, to lepno kehneeni un par winnas istumfchanu zaur kehniu Abasweru. Kad Stasi pee tahs weetas tilka, ta lepno Wasti buhschoht istumt, tad grahmatu aistaisija un fazzija: „Man azzis fahp! Labbal' fehufschu!“

Tehws iffazzija sawu preeku, ta meita gribboht schuht, fo tal agraf' nekad labprahht nau darrijufi un ta winna tahda laipniga effoht, tad winsch wehl teiza: „Ka tu isputtetu! Tu jau pawiffam zits zilweks palizzis! Kas tew' tur kalnôs notizzis? Wai kahds tewi apbuhris?“

Par scho wallodu Stasi palikka fauna. Winnas azzis spihdeja un fehkehres un addatu pee semmes mesdama winna steidsahs sawâ kambartina un tur eeflehdsahs.

Wezzajs nurdeja: „Kas tad tas atfal bija? Wai nebuhtu jadohma, ta meitai pats dsihwais welns irr?“

Tâ pagahja deenas un neddekas. Labs gais mainijahs ar auhu. Bet auka arween gahja masumâ.

Bet Stasi no laudim ta ta bihjahs un no nahburgeem behdsa. Gandrihs basniza deht laudim negribbeja eet.

Tehws gan praffija un melleja, kas tai kaitoht, winsch gan arri mahzitajam padohmu bij praffijis. Bet Stasi neweenam nelo neteiza.

„Stasi!“ ta weenreis semneeks fazzija, „mannim gan labs prahts, ta til spihtiga wairs ne-effi ta

agraf'. Bet kam tu weenumehr apfahrt staiga ar no-fahrtu galwu? Kas tew fait?“

„Man' nefas nekait! Wai wiffu darbu nestrahdaju?“

„Tu gan sinnams kreetni strahda. Bet zilwefam tal arri waijaga saws preeks buht. Eij lihds ar mannim us zeemu!“

„Ne. Zeemineeki mannim reebigi!“

„Nu tad reisofim tahkal!“

„Es negribbu. Mannim nekur nau preeka.“

Tehws dufmigs ijgahja lauka.

Paschulail' schihbinsch atnahza ar daschadahm prezzehm.

Kad Stasi schahdas tahdas leetas bij pirkufi, tad schihds teiza:

„Mannim te wehl weena ihpatti leeta, masa selta dohsite ar wahku. Tahdai flaitstai meitai laikam kahda peemineschanas pukke jeb zitta kahda tahda leeta buhs, fo tur labbi warr glabbahht. Weena patti tahda dohsite mannim wehl ween irr. Dhtru schorihht esmu pahrdewis, ne wis meitai, bet puischam. Ehrmigs jauneklis! Winsch nehfa ap kalku pee schnohres naudas gabbalu. To nu winsch dohsite eelizzis.“

Stasi to dsirdebama palikka gan farkana gan bahla un fazzija: „Es dohsiti paturreschu.“

Schihds wehl teiza: Tas puisis effoht balku zirtejs, bet turklahht tas wifslabbakais strehneeks un dseedatajs un pee tam gaufschi gohbigis zilweks. Bitti puischi winnu par preekschneeku zehlfufchi, tad us Winkeni ees us Oktobra fwehtteem.“

Kad tehws walkarâ pahrnahza, tad Stasi fazzija:

„Mannim no tehwa kas jaluhds. Tehws sinn, kahds kauns mannim leeldeena ar to palammas wahrdu tizzis. Tam wahrdu dewejam Mahrzam irr weens pufsrublis, fo tam esmu dewufi. Winsch to nehfa ap kalku selta dohsite. Kamehr tam puischam tas pufsrublis irr, tamehr no ta palammas wahrda newarru walkâ tikt. Tad nu es tehwu luhdsu, ja gribb, lai ar mannim paleel labbal', lai tad tehws eet un lai mannim atgahda to pufsrubli.“

Schautstedama Stasi aigahja.

Semneeks stahweja apstulbohts ta stabs. Tad ta no meega mohsdamees pawehleja, lai wahgus fmehrejoht. —

Nakti Stasi bes mitteschanahs raudaja. Winna dohmaja, ta Babbe guktoht. Bet wezzite negulleja wis. Tai gaufschi firds fahpeja, kad Stasi ta dsirdeja raudam. Winna pazehlahs is gultas, pasehdahs us meitas gultu un fazzija: „Nebihstees. Pa-leezi meerâ, bet runna. Taggad mehds abbas diwas effam weenas paschas. Tu jau daudj mihsstaka palikkufi. Kapehz schinni leetâ ween tahds stabs gribbi buht? Sall' man, kas tew firdi speesch. Es tewim warrbuht kahdu padohmu warru doht. Kas tewim notizzis? Kas tewim fo darrijis?“

7. nodatta.

Meitas firds mihsstinajahs. Ta sawu galwu likka

pee wezzites krukhtim un ar affarahm stahstija, ka winnai tapat notizzis kà tehwa mahfai un ka ta pehz winnas aiseeschanas pukku kuschki us fleekschana atraddusi un kà ta fawu cenaidneeku Mahrzi fatil-kusi, ka winnu naids wehl leelumà gahjis, ka winna pehzal' to leetu pahrdohmajusi un beidsobt apneh-musehs, to pukku kuschki attal rohkà dabbuht, ka winna teescham arri pehz leelahm mohlahm tahs pukkes dabbujusi, bet krittusi un fewi apstahdejusi. To wissu winna gallu no galla wezzitei stahstija.

„Es to leetu apdohmaschu un riht' tewim padohmu dohschu. Taggad nu gan sinnu, zil pullstens pee tewim apstittis, warrbuht labbal' kà tu patti. Ja tewim palihdscht warru, tad to labpraht darrischu. Bet ka? to patti taggad wehl nesinnu! Bet nepametti ween fawu zerribu!“ —

Tehws ohtrà rihtà tuhliht bij aibrauzis. Stasi tehwa pahmahlschanu nemaš newarreja fagaidiht un fints reis skrehja pee lohga, stattitees, wai tehws wehl nenahloht.

Beidsobt winsch nahza, bet til pilns no teem gastubsi haubiteem preekeem, ka par teem ween stahstija.

Beidsobt Stasi fazzija: „Es jau redsu. Schoodeen ar tehmu prahstigu wahrdu newarr runnaht. Riht praffischu. Labbu nakti!“

„Bagg'! ne-eij wis wehl prohml!“ Tà tehws.

„Wai tehvam irr tas pufsrublis? Wai to atneffis?“

„Nè,“ tà tehws tà kà kaunedamees atbildeja — „tas puika irr stihws, gandriht tà kà tu. Es winnu fatikku gastubsi un winnu pee mallas weddis tam fazziju, lai mannim to dohsiti ar to naudas gabbalu pahrdohdoht.“

Winsch gahrbi pasmejhahs un fazzija, winsch to nedohdoht, ta winnam wehl wairaf' patihloht ne kà mannim.

Tad winnam sohliju 100 gulschus. Bet winsch galwu krattija un mannim sohbus rahdija.

„Tad tewim dohschu 200, 300, 500 gulschus!“

„Un ja tu mannim 1000 gulschus dohtu, Bischukalns, tad tomehr tewim to nedohhtu. Es esmu swehrejis, ka to wissu muhschu nehshajchu un itt neweenam nedohschu kà fawai brubtei.“

„Bet kas tad tas irr, Stasi? Tu jau drebbi kà apses lappa, itt ka tu gribbetu apgahstees?“

Stasi: „Ja, mannim nelabbi ap firdi. Gan pahrees. Es eeschu fawà kambari!“

„Ka tu isputtetu!“ Tà wezzajs — „Kas tad nu winnai attal kait?“

Babbe: „Tu gan sinams to newarri fapraht. Bet es tewim to gan warru fazzihht, ja gribbi dsirdeht!“

Semneeks: „Es us dsirdeschanu gauschi esmu kahrigs!“

Babbe: „Siwtina uhdentina nau weffeligata ne kà Stasi. Winnai ta wahjiba, kas wissahm jaunahm meitahm. Ta weenu puifi eemihkojusi.“

Semneeks! „Ka tu isputtetu! Gemihkojusi! Un kurru puifi? Tad es tal arri ko buhtu mannijis.“

Babbe: „Ja sinams tu effi tas ihstais manni-tajs! Tu effi tas, ar ko zittus warr fert!“

Kad mahsa aishgahja, tad semneeks bribnidamees palikka atpakkat. Bet winsch wehl wairaf' bribnijahs, kad Stasi parahdijahs us fleekschana un fazzija:

„Tehvam taisniba. Reifoschana mannim labbi derrehs. Tad weffela palikschu. Lai tehws wissu tà eetaisa, ka mehš us Oktobra swehtkeem warram us Minkeni reisohht.“

„Kà? Us Oktobra swehtkeem? Un nu us reis? Mannis deht. Bet ko tu tur ihsti darrisi, to nemahku fapraht.“

„Tas arri nau waijadsigs ka juhs to sinnat. Neprafat parwelti, bet peepildat mannu luhgschanu. Ta buhs manna pehbeja luhgschana.“ —

8. nodatta.

Ruddeni wahgi ar 3 zilwekeem no Zakenawas brauzja us Minkeni, semneeks ar mahsu un meitu.

Meitu wairs newarreja pasihht, til preeziga un lustiga winna bija.

Wakkars wehl nebij klahht, kad Minkenes tohrni parahdijahs. Gelas ar zilwekeem bija tà kà peebahstas. Leels kauschu pulks us swehtkeem bij attezjeis un gais bij labs.

Swehtli us leelu ptawu tikka turreti. Tè wiss mudscheja un tshummeja ween no laudim.

Ihpaschi tur kalnina weesi speedahs. Tur bija trakteeris, tur weesu nelad netruhka, tadeht ka tè to wisslabbako allu iskrohgeja.

Arri Zakenawas puifchi ihpaschi tè salaffijahs. Tapehz arri Bischukalns ar faweem feeweefcheem tè apmettahs. Winni fawà starpà aprunnajahs, ka tè fatifschotees, kad zaur kauschu speeschanohs warrbuht tilfchoht schkirti.

Semneekam firds neffahs us teem sirgeem, kas tikka israhditi, Babbei attal us tahm flaiistahm gohwim ar apseliteem raggeem un skannedameem pullstenischeem. Meitai turpretti wairaf' patikka tahs bohdes, tur wissadas prezzes tikka issohlitas.

Ne zil ilgs laiks bij pagahjis un tee 3 zilweki bij schkirti. Babbe bij pirma, kas peekuffusi us trakteri atpakkat nahza, beedrus fagaidiht, kurreem laikam jau arri driht bij janahht.

Drusku pee mallas weenà kaktà sehdeja 2 wihri. Weens no winneem bij tas Plostu-Mahrzis, kas fawà preekschneeka mundeerina wairaf' wirfneekam lihdsinajahs ne kà semneekam. Ap kaku pee fudraba kehdes winnam kà ordens karrajahs ta selta dohsite ar meitas pufsrubli.

Dhts wihrs bij wezs tehwinsch ar firmu un spurainu bahrdu, ar nodriklatahm drehbehm un wairaf' lihdsinajahs wasankim ne kà gohdawihram.

Wezzite pafehdahs tà, ka abbeem wihreem muguru greeja un katru wahrdu dsirdeht warreja.

„Par til dumju manni nebuhfi zeenijis, ka tewim toreis buhtu tizzejis, ko mannim stahstiji. To jau tuhliht warreju dohmaht, kas tahs tahdas prezzes

buchs, lo no Tirola effi webdis. Sattsgrehzineeks effi un ja pufstunda wehlat' manna buhdina buhtu bijis, tad gehgeris tew' buhtu kehris."

"Es gan sinnu," — ta tas nodrisflachts fazzija un pee winna balss skannas Babbe farahwahs, itt la no sibbina trahpita, jo tas jau bij winnas gehgeris, winnas draugs no jaunibas laikeem — "Es gan sinnu, ta bes tawas labprahribas es nelaimigs buhtu palizzis. To muhscham ne-aismirfischu. Pa-teizigs esmu, kaut gan pasuddis zilweks esmu."

Mahrzis: "Bet lai gan pasuddis effi, kam tad tew pasudduscham japaleet? Kam negribbi attal zeltees un par gohdamihru palikt?"

"Ar mannim irr la ar zilweku, kas purwi triht. Semme winnam subd appafsch kabjahn. Un jo wairal' winsch darbojahs, jo dsiffal grimst."

Mahrzis: "Wo tad te darri Minkene?"

"Uj Minkeni esmu nahzis, zerredams weetu dabuht, bet attal mannim ne-isdewahs."

Mahrzis: "Tu effi ehrmigs zilweks, ihits wasankis un tomehr no tewis weens teizams zilweks buhtu warrejis tikt."

"Weena meita mannim par nelaimi paliktu. Es tew to stabstischu:

Winna bij baggata semneela meita un es biju tufschs meschafunga paligs. Meita bij labba un mihta un to prastu sudraba gredsenu, to tai dewu, labprahit panehma un butschaja. Bet winnas raddi mums pretti bija. Tee to nabbaga meitu mohzija lihds affinim un manni apdraudeja, ta manni noschauftsoht. Beidssoht winni manni apmelloja pee mescha lunga, ta ta schis manni aisraidija. Tad nu esmu eefahzis apfahrt wasatees un par blehdi palikt.

Taggad dsirdeju, ta Minkeni weens baggats grafs effoht, kam Ungarija leelas muischas. Tas meflejoht kreetuus gehgerus. Es gan arri pee winna bijis. Bet grafs jau uj Wihnu aisreisojis un fullainis mannim teiza, lai es tur eijoht. Bet la tad es to warretu darriht? Kur tad es naudu nemtu?"

Mahrzis: "Wai tew' zits nefas nekait? Mannim gan tik dands naudas nau keschä. Bet gan tewim gahdaschu. Nahz ween te atpaktat, kad ta sirgu ftreechana pagallam buhs, tad tewim dohschu, ar to uj Wihnu brauft."

Taggad pirmoreis schahwa ar leeleem gabbaleem par sismi, ta kehniensch uj zekku taifotees. Strehlneeki nahza un Mahrzi, fawu preekschneeku, fauza.

Arri Babbe aishahja, bet ne agraf, pirms wezza gehgera zeppure, kas bija pee semmes krittusi, bija to eeliffusi.

Wezzajs, zeppuri panemdams, leeliffi brihnijahs, ta zeppure neween dalderu paffinu atradda, bet arri to sudraba gredsenu, to preeksch ilgeem gaddeem fawai lihganwinai bija dewis.

"Babbe, Babbe! Kur effi!" Ta winsch brehza, bet parwelli.

(Us preekschu beigums.)

1427, jeb Wezzu laifu mahnu-tizziba un warmaziba.

Tanni apgabbala ap Poatjeh, Franzija, tschiganu beedriba bij apmettufchs. Winni flehpahs beesä meschä. Kamehr winni te mitta, tamehr par zittu neko nedsirdeja runnajam, la par sagteem behrneem, laupiteem lohpeem un par zilwekem, kas peepefschi mirruschi, itt la no lohdes trahpiti.

Tuwunä bij leels zeems, Lufinjahn wahrda. Te dsihwoja jaunefle, to par Pafsetti fauza. Ta bija bahrenite un no faweem wezzakeem buhdi nu ar kahdeem tihumeem bija mantojusi, par to tai nolikta nodohschana bij jamaksa nahburga klosteram.

Scha mantas majumina un wehl wairal' winnas brihnischliga flaituma deht neween zeema pui-schi un daschi jau brunneeki, bet arri weens wihrs tai paktat lihda un to labprahit fatikka, kas par pufsmuhku bij turrans. To kamehr tee ihstee muhki wairal' ar deewakalposchanu un ar dahrsa darbu puhlejahs, tamehr schim, Behrtuls wahrda, bija tas am-mats, deedeledamam apfahrt staigahit un ehdamaju un zittas dahwanas preeksch klosterneekem falaffiht. Wihrs bij leels un trefns un warren johzigs.

Bet Pafsette bij gohdiga un schlichsta meita un wiffus kahrdinatajus atgainaja. Kad Behrtuls preeksch winnas mahjinas apstahjahs, kas mescha mallä atraddahs un fawa eeradduma pehz ar winnu fahka johfotees, tad Pafsette ar to ween atbildeja, ta winna kulli pildija ar maisi un dahrsa augteem.

Weenä waffarä, kad winsch meitinas mahjas aiflehgtahm durwim gaxam gahja, winnam isliffahs, itt la istabä weena wihra balss atskannetu.

Winsch paschulait' gribbeja pee durwim klaudsi-naht, kad peepefschi mescha mallä eeraudsija ebnä di-wus wihrus, kas usmannigi uj winnu skattijahs. Muhfu wihrinam palikka bail. Winsch ne-eedrohschinajahs tahkat' eet, pafehdahs uj afmina benka mahjas preekschä un gaidija.

Pa tam starpam winsch dsirdeja, ta istabä weenumehr ar fluffu balss tiffa runnahis un weenumehr redseja fewis preekschä tohs abbohs fweeschohs zilwekus, kas no weetas nefusteja.

Ta pagahja weffela stunda.

Rabbadfinam schaufmas zaur wiffeem fauleem gahja. Winnam liffahs, itt la mescha kohli wifsch-apfahrt ap winnu danzotu un ta tee abbee wihri, preeksch kurreem winsch tit aplam bihjahs, arween leelafi un leelafi paliktu.

Beidssoht winna bihjashana ta wairojahs, ta mah-jinä gribbeja glahbtees. Winsch klaudsinaja ar trihzadameem pirsteem un durwis klaudsinatajam par leelu brihnumu tuhli atdarrijahs.

Istabä maj ween bij gaismas. Winsch tabehf flaidri newarreja redseht kas te notiffa. Tomehr flaußja balss, kas tam teiza: "darbs pabeigts. Zuhst to joumo meitu nu warrat aishwest."

Kad muhks tai puffei bij tuwojees, no turreenes balss bij atskannejusi, tad eeraudsiija zilweku, ko par tšhiganu atsinna pee dseltana waiga un sprohgaineem matteem.

Winsch stahweja pee Paskettes gultas. Patti meitina gulleja us gultu, nomirrusi, jeb zeeti eemiggusi, jo winna ne-usmohdahs, lai gan Behrtuls flanni eebrehzahs, kad meitas lihki redseja.

Kad tšhigans mannija, ka Behrtuls nebija wis tas wihrs, ko bija gaidijis, tad muhksam usbrukka un to trahpija ar nasi. Muhfu muhziinsch, lai gan nemas nau stipri eewainohs, fritta pee semmes un nekusteja, itt ka nedsihws maifs buhtu bijis. Pehz brihtina mahjina eenahza tee abbee wihri, ko winsch pirit mešha mallā bija redsejis.

Weens no winneem arri bij Tšhigans, ohtrs weens brunneeks, Maldetuhrs wahrda, kas pee teem peederreja, kas Paskettei palkat skrehja.

Schis jaunai meitai tuwojahs, tai rohku lilla us peeri un firdi un issamiffis kleejsa:

„Zuhs manni effat peewihluschi. Winna irr nomirrusi. Winna irr aufsta un leddaina. Tas nau wis tas, ko mannim effat apsohlijusch!“

„Ko esmu sohlijis, to turrešhu.“ — Tā tšhigans atbildeja. — „Winna gan aufsta un leddaina, bet ne wis nomirrusi. Par diwahm deenahm, kad no meega atmojdisees, tad meitina tikpat flaišta un spigta buhs, tā preefch weenas stundas bijusi. Bet Zuhs mannim faru wahrdu ne-effat turrejuschi. Zuhs apnehmatees, ka itt neweenam zilwekam nekauseet, schai mahjai tuwumā nahkt, kamehr ta apburschana isdarrisees. Un redsi! Zuhs tomehr effat palahwusch, ka schis muhks tē eespeedees. Mannim winnam ar dubzi siltums bij jadohd, ka lai ne-eetu pee teefahm, iptahpakt, kas tē notizzis.“

„Taisniba gan,“ — tā Maldetuhrs — „es winnu gan redseju us almina benka mahjas preefchā. Winsch isskattijahs tā zilweks, kas kahdu brihtiau gribb atduffetees. Un kad pazehlahs, tad dohmaju ka eeschoht tahkat. Bet winsch eegahja istabā, pirms winnam to warrejahm leegt. Un mehs effam atskrehjuschi, kad winsch, no Zuhsu nascha trahpihts, sahka brehkt.“

„Mannim weena alga!“ — tā tšhigans — „Tomehr nedarbs irr padarrihts un teefas drihs mellehs pehz wainiga. Mehs nebusim wis tee pehdejee, kurrus apfuhdsehs. Ta masaka nelaima, kas mums tšhiganeem warr useet, irr schi, ka mums no schihs semmes buhs jashkerrahs.“

Maldetuhrs weenu brihtiau apdohmajahs un tad fazzija: „Ko tu par nelaimi turri, tas mums paleel par labbumu. Klau: Kad rihtā zilweki schinni mahjina buhtu eenahluschi, tad neweens fewim nebushtu warrejis isskaidroht schahs meitinas nahwi. Un laikam gan ar apglabbaschannu tik ilgi buhtu gaidihts tizzis, kamehr meita buhtu usmohduschs. Wissi buhtu

lahrigi bijusch, sinnaht kam winna ihsti tik peepesch mirrusi. Zaur to ta apglabbaschana buhtu palaweta tikfusi un meita preefch mannim buhtu pasuddust bijusi.

Bet nu weenu slohlu sinnu, kas mums apgalwo, ka mums labbi isdohsees. Leez' faru nasi meitinas rohka, to nasi, ar ko muhku effi trahpijis!“

„Un kahds labbums no ta buhs?“ Tā tšhigans.

(Us preefchu wehl.)

D s i r k s t e l e .

Kas bes wainahm isseelahs,
Lai no wainahm bebg;
Bittabi tam noteelahs,
Ka to masee smej.

Raksts Dsirkstelei.

Winnu rei tu sinnoji par muhfu jauno karrohgu; taggad tew rakstischu par awisi, kahdu gribbam laudis laist. Muhfu awise buhs branga, jo effam par wissu gahdajusch: redaktors warrens, lai gan tahds paluhrts, bet nemaldigs, un kapehz pats lai dauds strahda, kad lihdsstrahdneeki wissu awisi faraksta. Rakstiba buhs widduweja, neds wezza, neds tahda, kahdu wallodas pratteji fastahdijusch, un walloda buhs wissu jaunaka: neween tur liss jaunus wahrbus, kur wezzo naw, bet arri tur, kur rakstitaji wezjohs wahrbus peemirusch. Bet jo swarriga leeta, lai awisehm buhtu dauds lassitaju; un to tā panahsim: muhfu awise neween apsohlihs tahdas bildes, kahdas lassitaji paschi wehlesees, bet arri usajzinahs, lai katrs usdohd, kahdas sinnas tas gribb sinnaht. Tad muhfu awise rakstih par tekku audsinaschannu, tapehz ka par labbi audsinateem tekkeem wairak malka; turprettim par behrnu audsinaschannu rakstih, buhtu leeks puhliusch, jo behrni bes audsinaschannas usaug. Arri semtohpjeem winna sinnas pasneegs; winna rakstih par superfosahsteem ar un bes lammaschannas wahrdeem, un pirmā N pasinnohs no jauna jahjama sirga, kahdu lihds schim wehl naw jahjuschi. Lai winna labbumu flaidrakti atsihtu, muhfu awises neffejs, us winnu jahdams, awises isneffahs, tā to bilde parahda:



Lee wahrdi, kas us awischu palku jahjejam usrakstiti, eemantohs muhfu awisehm tautas ustizzibu. Kad buhs wakkas, rakstischu wairak. Ar Deemu!

Sweifu sweiki sweizina

Tahmeneeks.

Atbilledams redaktehrs A. Leitan.

No Bensures atwehlehts.

Mihgā, 14. Dezember 1872.